

Una idea de la Familia Montanera Viñals, Promoción 1961 de la E.T.P.I. Vilanova i la Geltrú y **amics d'austria**
Saludos con Palmas de España Salutacions amb palmes d' Espanya
Palmengrüsse aus Spanien Saluti con le palme della Spagna
Raíces de amistad Arrels de germanor Wurzeln de Freundschaft Radici de fratellanza
49 Traditioneller Palmsonntag in Mariazell und Österreich
18 Azione di Palme in Montanera Cuneo Italia
30 märz-marzo - 5 april-aprile 2020

via mail: sdfghj

destinatario

Sirva la cabecera como expresión de la ilusión, no perdida, conque durante estas fechas volvíamos a daros el abrazo al reencontrarnos de nuevo para compartir unas horas y entregaros nuestras Palmas como testimonio de amistad.

Das Kopfteil dient als Ausdruck der Illusion, die nicht verloren gegangen ist. Während dieser Daten kehrten wir zurück, um Sie zu umarmen und ein paar Stunden zu teilen und Ihnen unsere Handflächen als Zeugnis der Freundschaft zu geben.

La testiera funge da espressione dell'illusione, non perduta, quindi durante queste date siamo tornati per darti l'abbraccio per incontrarci di nuovo per condividere alcune ore e darti i nostri palmi come testimonianza di amicizia.

No nos resignamos a que esta catástrofe mundial del coronavirus (covid 19) nos impida realizar el viaje de Palmas y entre todos nos vamos a reencontrar al menos en la lectura de estas nuestras palabras y las Palmas que os mandamos y que cuando lleguen a vuestras manos a buen seguro recogeréis con la misma ilusión y cariño que hemos puesto para que ello fuese posible.

Wir sind nicht damit abgefunden, dass diese Weltkatastrophe des Coronavirus (Covid 19) uns daran hindert, die Reise von Palmas anzutreten, und unter uns allen werden wir uns zumindest beim Lesen dieser unserer Worte und der Palmen, die wir Ihnen senden, wiedersehen und wenn sie Ihre Hände erreichen Sie werden sicherlich mit der gleichen Begeisterung und Zuneigung sammeln, die wir eingesetzt haben, um dies zu ermöglichen.

Non ci rassegniamo al fatto che questa catastrofe mondiale del coronavirus (covid 19) ci impedisce di compiere il viaggio di Palmas e tra tutti noi ci incontreremo di nuovo almeno nella lettura di queste nostre parole e dei Palms che vi inviamo e che quando raggiungeranno le vostre mani sicuramente raccoglierai con lo stesso entusiasmo e affetto che abbiamo messo per renderlo possibile.

Sin embargo, como en cada viaje, al mirar hacia atrás en el tiempo, desafortunadamente, nos acordamos de tantos y tantos amigos que por nos han dejado pero ello nunca fue óbice para que en las cuantiosas horas que pasamos en el coche les recordásemos...

Wie bei jeder Reise erinnern wir uns im Rückblick leider an so viele Freunde, die uns verlassen haben, aber dies war nie ein Hindernis, so dass wir uns in den vielen Stunden, die wir im Auto verbracht haben, daran erinnern...

Tuttavia, come in ogni viaggio, purtroppo, quando guardiamo indietro nel tempo, ricordiamo tanti amici che ci hanno lasciato, ma questo non è mai stato un ostacolo, così che nelle molte ore trascorse in macchina ci siamo ricordati ...

Como ha sido tradicional reescribo las palabras con las que usualmente hemos terminado nuestras cartas al final del viaje:

Esperamos y confiamos que en el año 2021 podamos encontrarnos nuevamente con motivo de la próxima Acción Palmenzweige in Mariazell und Österreich en su 50 edición y la 19 Azione di Plame in Montanera

Wie es traditionell war, schreibe ich die Wörter um, mit denen wir normalerweise unsere Briefe am Ende der Reise beendet haben:

Wir hoffen und vertrauen darauf, dass wir uns im Jahr 2021 anlässlich der nächsten Aktion Palmenzweige in Mariazell und Österreich in ihrer 50. Ausgabe und der 19 Azione di Plame in Montanera wieder treffen können

Come è stato tradizionale, riscrivo le parole con cui di solito abbiamo finito le nostre lettere alla fine del viaggio:

Speriamo e confidiamo che nell'anno 2021 potremo incontrarci di nuovo in occasione del prossimo Aktion Palmenzweige a Mariazell und Österreich alla sua 50a edizione e alla 19 Azione di Plame di Montanera

Un fuerte y cariñoso abrazo

Eine starke und liebevolle Umarmung

Un abbraccio forte e amorevole

Al que se unimos el de nuestros hijos y nietos de Eva Montanera Viñals, Jordi Morro, Miriam Morro, Jaime L. Montanera Viñals, Nuria Llata, Jaume Montanera Llata, Maite Montanera Llata

Zu dem gehören die unserer Kinder und Enkelkinder von Eva Montanera Viñals, Jordi Morro, Miriam Morro, Jaime L. Montanera Viñals, Nuria Llata, Jaume Montanera Llata und Maite Montanera Llata

A cui ci uniamo a quello dei nostri figli e nipoti di Eva Montanera Viñals, Jordi Morro, Miriam Morro, Jaime L. Montanera Viñals, Nuria Llata, Jaume Montanera Llata, Maite Montanera Llata

Tarragona 29 de marzo 2020



Pssg. Maritim Rafael de Casanovas 64 / **Urbanización Mare Nostrum** Bloque 10 4º 1ª

E 43007 Tarragona. ☎ [0034] 977 176 463/ 📠 629.738.207(J) / 606 851 465(M)

✉ amicsdaustria@telefonica.net / montanera@telefonica.net